



Meijer Holland

bale handling systems

Jumbo RBK

Bedienungsanleitung

Rundballenzange



Inhalt

1. Einleitung	4
2. Technische Daten	5
3. Sicherheitsvorkehrungen	6
4. Die Funktionsweise der Rundballenzange	7
5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen	8
6. Bedienung und Handhabung	9
7. Instandhaltung	10
8. Störungen und Reparaturen	11
9. Umwelt und Entsorgung	12
EG-Konformitätserklärung	13

1. Einleitung

Die Rundballenzange Jumbo RBK von Meijer Holland kann an Teleskopladern, Frontladern, Radladern und Gabelstaplern (nachfolgend "Fahrzeug" genannt) eingesetzt werden, um einen gewickelten Rundballen von maximal 500 kg zu greifen und auf kurzer Distanz zu transportieren. Die Hydraulikschläuche der Ballenzange werden an das Hydrauliksystem des Fahrzeugs angeschlossen.



Es ist wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine aufmerksam durchlesen. Falls Sie dies nicht sorgfältig tun, besteht das Risiko ernsthafter oder tödlicher Verletzungen für den Besitzer und/oder möglicher Umweltschäden. Außerdem können Schäden am Material oder an der Maschine auftreten. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung folgen.

2. Technische Daten

Beschreibung	Jumbo RBK
Höhe	133 cm
Breite	80 cm
Gewicht	150 kg
Volumen Hydraulikkreislauf	2 Liter
Max. Belastung	1 gewickelter Rundballen, 500 kg
Durchmesser des Ballen	80 bis 150 cm
Max. Druck des Hydraulikkreislaufs	180 bar



Bei Benutzung eines Fahrzeugs mit einem höheren Druck als 180 bar, wird stark empfohlen, ein Überdruckventil zu verwenden. Dies ist bei Meijer Holland erhältlich.

CE-Kennzeichnung

Die Maschine ist mit einer CE-Kennzeichnung ausgestattet. Das bedeutet, dass diese den Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien bezüglich der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes entspricht. Die enthaltene Konformitätserklärung gibt Aufschluss über diese Richtlinien.



- Die Nichtbefolgung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Regeln und Anweisungen gilt als grobe Fahrlässigkeit, wodurch jegliche Haftung seitens Meijer Holland bezüglich der auftretenden Folgen ausgeschlossen wird. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.
- Meijer Holland arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung seiner Produkte. Das Unternehmen behält sich daher das Recht vor, alle Änderungen und Verbesserungen, die für nötig gehalten werden, durchzuführen. Eine Verbindlichkeit, diese Veränderungen an bereits gelieferten Maschinen anzubringen, ist daran nicht gebunden.

3. Sicherheitsvorkehrungen

Die untenstehenden Regeln sind einzuhalten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

1. Lesen Sie vor Benutzung der Maschine die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Lassen Sie die Ballenzange von erfahrenen Personen an das Fahrzeug montieren.
3. Überlassen Sie die Bedienung erfahrenen Personen.
4. Benutzen Sie die Ballenzange ausschließlich für Ballen.
5. Kontrollieren Sie sofort nach der Montage der Ballenzange, ob das Hydrauliksystem richtig funktioniert.
6. Befolgen Sie die Bedienungsanweisungen (Kapitel 6).
7. Der Arbeitsbereich der Maschine umfasst 5 Meter:
 - Sorgen Sie dafür, dass sich keine Personen in diesem Bereich befinden.
8. Bedienen Sie die Ballenzange ausschließlich aus der Kabine des Fahrzeugs.
9. Halten Sie sich an die Regeln für die maximale Belastung (Kapitel 2).
10. Achten Sie auf auslaufendes Öl:
 - Kontrollieren Sie die Hydraulikschläuche und -zylinder mindestens einmal pro Tag.
11. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Leitungen und Zylinder sofort.
12. Folgen Sie den Instandhaltungsvorschriften (Kapitel 7).
13. Beim Fahren über längere Distanzen oder auf öffentlichen Straßen:
 - Keine Ballen dürfen sich in der Ballenzange befinden.
14. Fahren Sie gerade rückwärts weg, nachdem Sie den Ballen platziert haben.
 - Achten Sie darauf, dass sich keine Personen hinter dem Fahrzeug befinden.



Stapeln Sie die Stroh- und Heuballen stabil, damit diese nicht umfallen können. Der Fahrer muss über die Regeln bezüglich des Hebens schwerer Lasten aufgeklärt sein.

4. Die Funktionsweise der Rundballenzange

Montieren Sie die Rundballenzange an ein Fahrzeug mit einem Hydrauliksystem. Die Ballenzange funktioniert nur, wenn diese richtig an das Hydrauliksystem des Fahrzeugs angeschlossen wird.

Mit der Ballenzange ist eine Bewegung möglich:

- Das Greifen von gewickelten Ballen findet mithilfe des Greifarmes statt, der durch den Hydraulikzylinder angetrieben wird.

5. Installation, Inbetriebnahme und Einstellungen



Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob die Rundballenzange unbeschädigt und in gutem Zustand ist. Nehmen Sie mit Meijer Holland Kontakt auf, falls Sie Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie die Ballenzange nur in Betrieb, wenn diese für ordnungsgemäß befunden wurde und nachdem Sie diese Bedienungsanleitung durchgelesen haben.

5.1 Nach der Lieferung

- Platzieren Sie die Rundballenzange auf einem soliden und flachen Untergrund.

5.2 Vor der Versetzung der Ballen

1. Fahren Sie das Fahrzeug so an die Rundballenzange heran, dass die Montagefläche an die der Ballenzange lehnt.
2. Montieren Sie die Ballenzange an das Fahrzeug.
3. Überprüfen Sie die Kopplungen auf Verschmutzungen. Schließen Sie nur saubere Kopplungen an, um Schmutz im System zu vermeiden.
4. Schließen Sie die zwei richtigen Hydraulikschläuche des Fahrzeugs ordnungsgemäß an die Schnellkupplungen oberhalb der Montagefläche der Ballenzange. Der oberste Schlauch ist für das Festklemmen des Ballen, während der unterste diesen wieder los lässt.
5. Überprüfen Sie das Hydrauliksystem auf undichte Stellen.
6. Überprüfen Sie die richtige Steuerung des Zylinders.
7. Setzen Sie das Hydrauliksystem unter Druck und öffnen und schließen Sie die Haken, um die Ballenzange zu testen.

5.3 Nach der Versetzung der Ballen

1. Platzieren Sie die Ballenzange mit dem Fahrzeug auf einem soliden und flachen Untergrund.
2. Kontrollieren Sie, ob die Ballenzange stabil steht.
3. Koppeln Sie die Hydraulikschläuche los und kontrollieren Sie diese auf undichte Stellen.
4. Demontieren Sie den Anschluss des Fahrzeugs von der Ballenzange und fahren Sie das Fahrzeug rückwärts weg.



Lagern Sie die Rundballenzange bis zur nächsten Benutzung an einem sauberen und trockenen Ort.

6. Bedienung und Handhabung

1. Fahren Sie mit dem Fahrzeug zu dem Ballen und öffnen Sie die Greifarme, indem Sie das Hydrauliksystem bedienen.
2. Fahren Sie so weit, bis sich der Ballen zwischen den Greifarmen befindet.
3. Greifen Sie den Ballen, indem Sie das Hydrauliksystem bedienen.
4. Wenn der Ballen festgeklemmt wurde, setzen Sie das Hydrauliksystem zurück auf „neutral“.
5. Heben Sie den Ballen an und fahren Sie diesen zum Bestimmungsort.
6. Lassen Sie den Ballen auf den Boden sacken und öffnen Sie die Haken, wodurch der Ballen losgelassen wird.
7. Fahren Sie das Fahrzeug rückwärts vom Ballen weg.
8. Die Rundballenzange ist nun wieder einsatzbereit, um einen anderen Ballen zu greifen und zu versetzen.

7. Instandhaltung

Regelmäßige Instandhaltung verlängert die Lebensdauer der Maschine. Die Rundballenzange benötigt relativ wenig Instandhaltung.

Instandhaltungsschema

Vor jeder Nutzung	Kontrollieren Sie die Rundballenzange auf Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie beschädigte oder verschlissene Teile direkt ersetzen.
	Kontrollieren Sie hydraulischen Kopplungen, Schläuche und Zylinder auf undichte Stellen, Verschleiß und Beschädigungen. Lassen Sie Probleme sofort durch fachkundige Mechaniker beheben.
Mindestens 1x pro Woche	Befreien Sie die Ballenzange von Schmutz und Staub. Falls mit einem Hochdruckreiniger gearbeitet wird, achten Sie darauf, dass die Hydraulikkopplungen und -zylinder ausgespart werden.
	Schmieren Sie die Schmiernippel mit Fett ein. Wiederholen Sie dies bei intensiver Nutzung alle 8 Stunden (0,86 Gramm pro Schmiernippel).

8. Störungen und Reparaturen

Die Rundballenzange hat relativ wenige bewegliche Teile und größere Schäden sind bei korrekter Bedienung sehr unwahrscheinlich. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte und verschlissene Teile sofort. Ersatzteile können Sie direkt bei Meijer Holland erhalten.



- Schalten Sie den Motor des Fahrzeuges aus, sobald Sie eines der untenstehenden Probleme beheben.
- Schalten Sie die Stromversorgung während Schweißarbeiten aus.
- Hydrauliköl ist eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Versuchen Sie daher niemals, undichte Stellen mit der Hand abzudichten. Flüssigkeiten unter hohem Druck spritzen einfach durch Haut und Kleidung hindurch, wodurch schwere Verletzungen verursacht werden können.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Haken bewegen sich nicht.	Der Hydraulikkreislauf der Ballenzange ist nicht an das Hydrauliksystem des Fahrzeuges angeschlossen.	Schließen Sie die zwei Hydraulikschläuche an.
	Der Hydraulikkreislauf der Rundballenzange ist nicht richtig angeschlossen.	Tauschen Sie die falsch angeschlossenen Hydraulikschläuche.
	Störung im Hydrauliksystem des Fahrzeuges.	Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeuges.
	Der Greifarm ist blockiert.	Suchen Sie die Blockade und entfernen Sie diese

9. Umwelt und Entsorgung

Die Ballenzange hat einen Hydraulikkreislauf, in dem sich Hydrauliköl befindet, eine giftige und umweltschädliche Flüssigkeit. Kontrollieren Sie die Ballenzange daher regelmäßig auf undichte Stellen und lassen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort ersetzen.

9.1 Entsorgung der Rundballenzange

- Entleeren Sie das Hydrauliksystem und lassen Sie das Öl durch ein dazu befugtes Unternehmen entsorgen.
- Die restlichen Teile der Ballenzange bestehen aus lackiertem Stahl, der als Schrott entsorgt werden kann.

EG-Konformitätserklärung

Wir, Meijer Holland
Bale handling systems
Duinkerkenstraat 11
NL-9723 BN GRONINGEN
Niederlande
Tel: +31 (0)50 - 312 64 48
Fax: +31 (0)50 - 313 80 18

erklären hiermit in eigener Verantwortung, dass:

1. wir der Produzent sind von:

MH Jumbo RBK (model MHRBK)

2. die Maschine den folgenden zutreffenden Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

3. die Maschine entsprechend den europäischen Richtlinien und Vorgaben entwickelt und gebaut wurde:

- EN 349:1993+A1:2008
- EN-ISO 4413:2010
- EN-ISO 12100:2010

Der Benutzer ist selbst für die Hydraulik und für die Steuerung verantwortlich.

Groningen, 11. August 2016

J.F. Lommerts, *Geschäftsführer*